Դ. 1094 — 1889 ՅՈՒՆՎԱՐ 11 ՇԱԲԱԹ — 1306 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԼՎԱՎԱՅ — ՊԷՏԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԼ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵԱԼԱՐԸ

	12 պալէ	6 պալէ	3 պալէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻՍԻ ՄԻԼԻՈՆԷ ԹԻՒՃԱՌԻՆԷ ՍԱՐՍԱՓԻՆԷ ՎԷ ԻԼՄԻՆԷ

ԵՒ ՄԱՍ ԿՈՂՄԷՆ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵԱԼԱՐԸ

Լինելի, Զնելի վէ Հինգ սահիգ 6 դրշ.
Վեւնտիւ սահիգէ 11ի 10ք. կամ » 3

Մէվատը նաֆիսյա տարի պէտք է, մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ ատրն օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայա-ճագ տրը։

Խոտարէանէսի, Սթամբուլտա Գալ-ը Ալի ճատտէսինտէ նումէրս 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տրը։ Գեւաֆիֆէի մէվատա հաղգրնտա կազէթանըն տահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միրաճատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Տիւնբի Մէյլիսէտէ օգունմուշտրը։

«Սօֆիատան պիզէ վերիլէն մալիւ-մաթա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տր Պաթէնպէրկին Վիէննայա մուվասէ-լէթի՝ թամմ բրէնս Ֆէրտինանտրն ճիտտի միւչքիլաթա ուպրամըշ օլար-ղր պիր զէմանա թէսատիֆ իթմէ-սի՝ Սօֆիատա հէյէճանը աղիմ մու-ճիպ օլմուշ տրը։

«Վագրա Վիէննա թէլէկրաֆիրը՝ բրէնս Ալէքսանտրըն՝ միւթէվէֆա բէտերի Ալէքսանտր տր Հէսին նի-շանլարընը Աւսթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսօա Ժոզէֆէ իատէ իտէճէյինի խապէր վերիլօրլար իսէ տէ, Սօֆի-ատա Պաթէնպէրկ թարաֆտարը օ-լան մէհաֆիլտէ բրէնս Ալէքսանտրըն Վիէննայա սէյահաթը՝ մուհիմ բո-լիթիգա էսպապընտան նէչէթ իթ-տիկի գանն օլընդյոր։ Բիվայէթ ո-լընտրղընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսան-տրը՝ քէնտիսինին երինէ Պուլկարիս-թան բրէնսլիկի մագամընա իատէսի՝ Աւսթրիա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ Պուլկար մէսէլէսինճէ պիր էսասը ի-թիրաճ էսպապընտան նէչէթ իթ-տիկի գանն օլընտր

ԱԼԷՄԱՆԻԱ.

ՄԵՃԼԻՍԸ ՄԼՊՈՒԱՆԸՆՏ ՄԻՍԹԷՄԼԻՔԵԱԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բրէնս Պիզմարգ՝ Ալէմանիա բարլամէնթօսրնն ալաքի· 15 յունվար թարիխլի իմթիմանտա հաղրը պուլընմըշ իսէ տէ, պէքլէնմէքտէ օլան մուֆասսալ նուլթգը իյրատ իթմէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ՝ նէ կէֆքէն վէ նէ տէ Սըբ Մօրիէր իշինտէն պահս իթմէյիպ, պէօյիւք պիր մուհարէպտէն էվվէլքի քիւշիւք միսատէմլէրէ միւմանի օլան պաղը միւզաքէրաթա միւտախէլէ իլէ իքթիֆա իթմիշ տիր։ Բրէնս Պիզմարգ քէնտիւէ մուխալիֆ օլան թէրագդբէրվէր ֆրգասընը վէ պու ֆըրգայա մէնսուպ օլան կաղէթալարը՝ Ալէմանիայա խուսուսմէթլէ իթհամ իթմիշ տիր։

Բրէնս Պիզմարգէն հաղրը պուլընտըղը իճմիմանի մաղպաթասը՝ պէր վէճհը զիյր նաղլ ու տէրճ իտիլիր։

Բարլամէնթօ՝ Ալէմանիանընն Զանզիպարտաքի գէնսօլօսխանէսի պիւտժէսինի մէվգբի միւզաքէրէյէ վաղ իթմիշ տիր։

Բարլամէնթօ էնճիւմէնի՝ թախսսաթը մաթլուպէնին պիրա թաատիլ գապուլ իտիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիանընն Զանզիպարտաքի գէնսօլօսխանէսի մէմուրլարընն թախսսաթընը 73000 մարգ թայնի իտէն մատտէ՝ մէվգբի միւզաքէրէյէ վաղ օլընտրգտա, մուխալիֆ ֆրգա բէհիմ Մ. Բիխթէր՝ Աֆրիգատա զուհուր իտէն զավալէ՝ խուսուսիյէ Աֆրիգաի Շարգի մէմուրլարընն ապպպիյէթ վէրտիլէրինի պէյան վէ չէօյլէճէ իլավէ իթմիշ տիր։

«Մէսէլէյի չիմտիլիք սուրէթը ամիգատա մէվգբի միւզաքէրէյէ վաղ իթմէք իսթէմէմ. ֆագաթ շուրասընը պէյան իթմէք իսթէֆրիմ քի, Զանզիպարտաքի Ալէմանիա ժէնէրալ գէնսօլօսը տախի զավալը միւթէմտիսէսինտէն տօլայը մէսուլատտա իտիլմէյի տիր։ Գէնսօլօսը մուամիլէյհ՝ Աֆրիգաի Շարգի չիրքէթի վէքիլի սրֆաթը յլա Զանզիպար հաքիմի իլէ պիր ահտնամէ ատա էյլէմիշ տիր։ Ու սուրէթլէ Ալէմանիա տէվլէթի մէմուրլարընտան պիրի՝ տէվլէթը միշարէյէհայա թապի պիր չիրքէթ իլէ մուամէլէտտէն հարէքէթ իթմիշ տիմէք տիր։

«Ու իչ զաթէն զարիպ տիր։ Ունտան պաշգա ժէնէրալ գէնսօլօս՝ Աֆրիգաի Շարգի չիրքէթինին թէահհիւտաթը վագրաարը իյֆատան աճիզ օլտըղընը պիլմէդ տէյիյ իտի։ զիյր տահիլ պօյունա միսմէէտ օլան արազիի վարխա իւզերինտէ հուգուգը հաքիմիյէթ տէրէօհտէ, վէ իսթիֆաի բուսուսմ օլընմագ իչապ իտէր իտի։

«Աֆրիգա չիրքէթինին մայիք օլտըղը վէսաիթի՝ նէտէ՞ն իպարէթ իտի։ Շուրասընը գաթիէն պէյան իտէպիլիրիմ քի, Աֆրիգա չիրքէթի՝ օ վաղթ պիր միլիոն մարգ սէրմայէյէ պիլէ մալիք տէյիլ իտի։

«Ժէնէրալ գէնսօլօս՝ Աֆրիգա չիրքէթինին իյֆաի թէահհիւտաթա միւգթէտիր օլմասըղընը պիլտիկի հալտէ, ահտնամէի մէզբիւրը ագտ էյլէմիշ տիր։

«Զաթէն գէնսօլօսրն բաբօրթ օլարը՝ բէք տէ էմնիյէթ իթա իթմէյէն պիր թէէսիր հասըլ իթմէքտէ տիր։ Թախսիսաթը մաթլուպէ իչէն պիր գարար իթա իտէճէք պիր հալտէ տէյիլիզ։ զիրա հիւքիմէթ՝ պիր գոմիսէր թային իտէճէք տիր։ Մէսէլէի մէզբիւրէ վէ պունա պէնզէր սաիր մէսէլէլէր թէսվիյէէզիր օլ մատրգճա, էլեէվմ մէվգբի միւզաքէրէտէ պուլընան թախսիսաթը դապուլ իտէմէյիզ։»

Բրէնս Պիզմարգ՝ միւզաքէրէ սալօնընա տուխուլ իլէ վէ քէլամէ աղաղ իլէ, Զանզիպար ժէնէրալ գէնսօլօսխանէսի թախսիսաթընը դապուլ օլընմասը լիւզումընը տէրմէյան, վէ Աֆրիգա ահվալինինն նազարը իթիպարա ալընմասը իչապ էյլէտիկինի, վէ միսթէմլիքեաթ բօլթիգասընա միթէալլիգ մէսաիլի պոչ կիւն միւզաքէրէ իթմէք նիյէթտէ տէյիլ իսէ տէ, Աֆրիգաի Շարգիյէ տաիր ռէրտէսթը թանզիմ օլուպ պու կիւն եարընն իթխիհատը Ալէմանիա մէճլիսինէ թէպլիգ իտիլէճէք օլան դանուն լայիհասընը միւզաքէրէսի էնանասընտա պու պապտէ էֆքէեար վէ միթալաաթընը պէյան իտէճէյինի պիլտիրմիշ տիր։

Պունընն իւզերինէ Զանզիպար գէնսօլօսխանէսի թախսիսաթընա միթէալլիգ օլան մատտէ իլէ մէվատտը աթիյէ գապուլ իտիմիշ տիր։

Գամէրուն ճէղիրէսինտէքի Ալէման մէմուրլարընն մաաչլարընա տաիր պիւտժէ մատտէլէրի՝ միւզաքէրէ օրընտրգտա, Մ. Վաէրման՝ Նիկէր նէհրի Ինկիլիզ գումբանեասընն սուի իսթիմլաթընտան տօլայը Ալէմանիա մէնաֆիի թիւճճարիէսինին զարարտիտէ օլարընը, վէ մէզբիւր Ինկիլիզ գումբանեասը իմմիյագաթընն թէվսի իտիլմէմէսինէ Ալէմանիա տէվլէթինին ալագատար պուլընտըղընը պէյան էյլէտի։

Բրէնս Պիզմարգ՝ Մ. Վաէրմանա աթիւզիքը մէալտէ ճէվապ իթա իթմիշ տիր։

«Ու պապտէ Ինկիլիթէրա հիւքիմէթի նէզտինտէ գաթի պիր թէշէպպիւս իճրա իտիլէմէզ։ Ահտնն հաիզ օլարընընը պիլմէդ տէյիյ՝ իտի։ զիրա տահիլ պօյունա միսմէէտ օլան արազիի վարխա իւզերինտէ հուգուգը հաքիմիյէթ տէրէօհտէ, վէ իսթիֆաի բուսուսմ օլընմագ իչապ իտէր իտի։ Խարիճիյէ նազարընը՝ մէսէլէի մէզբիւրէ հագգընտա պիր գաչ սէնէտտէն պէրու Ինկիլիթէրա խարիճիյէ նազարը իլէ մուխապէրէ էյլէմիշ տիր։ Մատտամ քի Մ. Բիխթէր պու մէսէլէյի օրթայա չէգարմըշ տըր, պու պապտէ քի մուխապէրաթը մէվգբի Ինիիշա բէ վաղ իթմէք Ինչիւ իլէ վէսիլէտէն իսթիֆատէ իտէճէյիմ։

«Օ վագթ Մ. Բիխթէր՝ ալէմը մաթպուատտա վէ խուսուսիյլէ պէնտէն զիյատէ տօսթլարը պուլընընը Ինկիլիզ մաթպուատտա պանա թարաֆտար թէհարբի իտէճէյինի իմիտ իտէրիմ։»

Գօնի հէրպէրթ տը Պիզմարգ տէմիշ տիր քի,

«Նիկէր գումբանիասը՝ մէթալիպը մէզբիւրէյէ պիսալու էսաս նազարը իլէ պագմագտա տըր։ Ինկիլիթէրրա տէվլէթի՝ Նիկէր գումբանիասընը էաալընը իմկա իտիմիշ ահտնամէլէրէ բիայէթէ իճապ իտէպիլէճէք տիր։ Իչպու մագսէտի իսթիհսալ իչիւն Լակօս նամ մահալէ պիրի մէմուրը մախսուս իրսալ իթտիկիմիզ կիպի, Ինկիլիէրրա աէվլէթի տախի զալիպա մահալը մէզբիւրէ պիր մէմուրը մախսուս կէօնտէրմէք նիյէթինտէ տիր։ Ու թագտիրտէ Նիկէր Ինկիլիզ գումբանեասընն հիչ օլմազ իսէ ահտէն թէահհիւտ էյլէտիկի մէզահիբ իճրա էյլէմէսինէ նէզարէթ իտիլէպիլէճէք տիր։»

Մ. Բիխթէր՝ Գամէրուն ճէղիրէսինէ միւսքիրաթ իտիալինին քիւլլէն մէն իտիրմէսինի վէ հիչ օլմազ իսէ միւսքիրաթ իտիալի թիճարէթինէ էնկէլլէր չըգարըլմասընը թալէպ իթմիշ, վէ էսլիհա վէ միհմանթ իտիալընընն տախի թահթը մէմ ֆուրիյէթ ալընմասը արզուսընը իլգար էյլէմիշ տիր։ Մ. Բիխթէր՝ սէօզինէ ատվամը չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Ալէմանիա հրմայէսի թահթընտա պուլընան արազինին վարիտաթը հագգընտա թարաֆըմըզա մալիմաթը գամիյէ վերիլմէմիշ տիր։ Մ. Վաէրման ճանիպինտէն իթա օլընան մալիմաթ տէրէճէի քիֆայէտտէ տէյիլ տիր։ Պինաէնէյհ՝ աթիտէքի նօգթալար հագգընտա մալիմաթ վերիլմէսինի թալէպ իտէրիմ։

«Ալէմանիա նուֆուզընա թապի օլան Ղարպի Աֆրիգատա էսիր թիճարէթի մէվճուտ մը տըր։ Ալէման մէրքէզլէրինտէ էսիրլէրին ամելիյաթընտան իսթիֆատէ օլընը՝ յօր մը։»

Բրէնս Պիզմարգ՝ պունա ճէվապէն չէօյէ տէմիշ տիր։

«Միւպահասա՝ վուգուաթ նօգթաի նազարընյա ճէրէյան իթմէլի տիր։ Պինէրճէ սէնէլէրտէն պէրու մէվճուտ օլան պիր հալ ալէյհինտէ պուլընմագտան նէ՝ ֆայտէ հասըլ օլուր։ Պու հէվալիտէ էսիրլէր ամելիյաթընը պիրտէն պիրտէ ֆէսխ իթմէք՝ մուհալ տըր։ Էսիրլէրին ամելիյաթընտան գաթիէն սարֆը նազար օլընմասը՝ աթէշ իւզերինէ զեյթին եազը աթըլմասընա պէնզէր։ Էկէր պէօյէ պիր գարար վերիլիր իսէ, մէնաֆիի միլլէտ թէհլիքէ թահթրնա վաղ իտիլճէկլինտէն պաշգա, էճնէպիլէրին Ալէմանիա ալէյհինտէ գրյամընա տախի մահալ վերիլճէք տիր։ Թէնտիսինէ ճէվապ վերմէքտէ օլարընը՝ Նուլթգընընն (Բիխթէրին) պէօյէ պիր մագսէտէ խրամէմ իթմէտիկի չիսպհտեսիզ տիր։

«Մ. Բիխթէր՝ Ալէմանիա տէվլէթինին պաշչէսինէ թաչ աթմագտան խալի գալմայան էճնէպիլէր իլէ նէ սուրէթլէ հէմէֆքէար պուլընապիյտիկինի անլայամայօրմ։»

«Թէրագդբէրվէր ֆրգասընա մէնսուպ օլան կաղէթալար՝ էճնէպի էնթրիգաճլարը վէ Ալէմանիա խասիմէրինէ իթթիֆագ էյլէմէքտէ տիրլէր։ Պու կաղէթալար՝ Ալէմանիա տէվլէթինի միւչքիլ պիր հալէ վաղ իթմէք իչիւն քեֆֆիֆէ պէհանէլէրտէն իսթիֆատէյէ չալըշմագտա տըրլար։»

Մէպուսանտան Մ. Տօգարտօրֆ՝ «Էկէր Ալէմանիա տէվլէթի՝ միւսթահագ օլտըղը մէվգբյը մուհաֆազա իթմէք իսթէր իսէ, միւսթէմլիքեաթ բօլթիգասընն իյֆապ իթտրտիկի ֆէտաքեարլըգլարընն իճրասընտան կէրի տուրմամալը տըր։» տէտի։

Մ. Վաէրման՝ քէլամա աղաղ իլէ չէօյէ տէմիշ տիր։

«Ալէմանիա միւսթէմլիքեաթընտա միւսքիրաթ վէ էսլիհա իսթիֆատէ իրտիմ իտիլմէքտէ տիր։ Ալէմանիա միւսթէմլիքեաթ բօլթիգասը՝ ամէլէնին ֆրգտանընտան տէյիլ։ Իրա միւզայէգաի մալիյէտէն տօլայը տիւչարը միւչքիլաթ օլմաղտա տըր։ ֆագաթ պու պապտէ սապը ու թէհամմիլ լազըմ տըր։ Միւսթէմլիքեաթ բօլթիգասը տիւչմանլարը՝ տիւչար օլտըղըմըզ մուվաֆֆագիյէթսիզլիքլէրէ իսթինտէն թաարիզաթտա պուլընմամալը տըրլար։»

Մ. Բիխթէր՝ պունա ճէվապէն տէտի քի,

«Մ. Վաէրմանընն իֆատաթը՝ քէմալը իհթիրազլա թէլագգը օլընմալըտըր։ զիրա մուամիլէյհ՝ մէսաիլը մէզբիւրէյէ չախսէն ալագատար տըր։

«Բրէնս Պիզմարգընն վաթան տիւշմանը նամըյլա եատ էյլէտիկի կաղէթալար հագգընտա միւշարէլէյհ թարաֆընտան տէրմէյան օլընան էֆքեար վէ միւթալաաթ՝ պէնի ասլա միւթէէսսիր իթմէմիշտիր։ Պիզ պէօյլէ կաղէթալարա մալիք օլտըղըմըզտան տօլայը իֆթիխար իտէրիզ։ (Սաղ թարաֆտա կիւրիւլթիւ։)

«Էվրօբանընն են պէօյիւք առամը տիմէք օլան բրէնս Պիզմարգա գարշը միւսթահագ գալմըշ վէ միւշարէլէյհէ տախի ռոզրուլը աէօյէմէքտէն չէքինմէմիշ օլան կաղէթալարա մալիք օլտըղըմըզտան տօլայը միւֆիթ խիրիզ։»

Բրէնս Պիզմարգ՝ էսիրլիք մէսէլէսինտէն պէհէճքարը պահալա տէմիշ տիր քի,

«Պու մէսէլէ պիր կիւն իչինտէ ֆասլ ու թէսվիյէ օրունուր մէսաիլտէն տէյիլ տիր։ Եկէր պու մէսէլէյի հէման թէսվիյէ իթմէք իսթէր իսէք, Բրուսիա գաղալարընտան պիրիսինէ պիր միւտիր կէօնտէրիլտիկի կիպի, Աֆրիգաա տախի ամի սուհուլէթլէ զօմիսէր կէօնտէրիլէպիլէճէկի իթիֆատընտա պուլընան միւսթէմլիքեաթ բօլթիգասը թարաֆտարլարընն ուզրատգալարը խաթալարա պիզ տախի տիւչար օլուրըզ։

«Միւսթագիլ վէ սէրպէսթ կաղէթալարընն հագիգաթը հալի սէօյլէյկիլէճէքլէրինի ֆարզ իտկիլիր իսէ, պէն տախի միւսթագիլ վէ սէրպէսթ կաղէթալարընն թարաֆտարը օլուրըմ։ ֆագաթ մէզբիւր կաղէթալարա իտնատ էյլէտիկիմ շիքեայէթ իսէ, անճագ հագիգաթը սէօյլէմէմէլէրինտէն իպարէթ տիր։» (Սաղ թարաֆտա ալգըշար)։

Բահիպ Մ. Շեթաքէր՝ Աֆրիգատաքի Թրիսթիյան միսիօնէրլէրինին հալը թէհլիքէտէ պուլընարգլարընը վէ պունլարընն հըմայէ իսթիմլէրի լազըմ կէլտիկինի պէյան էյլէտի։

Մ. Պամպէրկէր վէ Մ. Բիխթէր՝ հիւքիմէթին սէրսէրիյանէ բօլթիգայա կիրիչմէմէսինի թալեպ, վէ Ալէմանիա իլէ Ինկիլիթէրա պէյնինտէ հասըլ օլաճաղընը սիւվալ էյտիքլէրինտէ բրէնս Պիզմարգ տէմիշ տիր քի,

«Պէօյլէ պիր ֆրգաի մուխալիֆէ իլէ իչ կէօրմէք մուհալ տըր։ Սիզ Սամսա ճէղտիրինտէն մալիմաթ խթէյօրսընը։ Պու մալիմաթը իթա իսէմէմ. չիւնքի պէն տահա պէօյլէ պիր մալիմաթ ալմատըմ։

«Սիզ եալընը մուախէզաթ տէրմէյան իտիյօրսընը։ Պու իսէ սիզի իչիւն գօլայ տըր։ զիրա սիզ պիր մէսուլիյէթ տէրէօհտէ իթմէյօրսընը։ Մէսուլիյէթ՝ եալընը պանա թիտ տիր։ Ինկիլիթէրատա ֆրգաի մուխալիֆէ պու տէրէճէ խաֆիֆ վէ էհէմմիյէթսիզ չէյլէր հագգընտա մուխալէֆէթ վէ մուախէզէտ պուլընը՝ մը։ Հըսսիյաթը վաթանբէրվէրանէյէ մալիք օլան էչխաս՝ պէօյէ մուախէզաթտա պուլընմագլար։ Ինկիլիթէրա տէվլէթի՝ Մ. Պամպէրկէր կիպի միւթէպէր պիր մէպուսըն միւսթէմլիքեաթ բօլթիգասընա էհէմմիյէթ վէրմէսինի վէ ուհուտը մէվճուտ հագգընտա շուպհէ իթտիկինի կէօրիւր իսէ, աճապա նէ՞ տէյէճէյիզ։

Մ. Պամպէրկէր տէտի քի, «Մ. Պիզմարգ՝ Բէուլէյ (աստուածաբանութիւն) շահատէթնամէսինի ալարը կիւն տիկէրլէրինին էֆքեարընա ռիայէթ ալըշարըզընը սէօյլէմիշ տիր։ Էլեէվմ պու առէթին պիր էսէրի պիլէ կէօրիւնմէյօր։ Պէօյիւք առամլար՝ կիւզել գառընլար կիպի հէր իսթէտիքլէրինի եարատիլիրլէր իմիշ տիմէք տիր։»

Բրէնս Պիզմարգ եօրկուն պիր հալտէ օլարագ թէքբար աեառա գալ գրպ ճէվապ վերմիշ իսէ տէ, բէք զիյատէ հիստէթլի կէօրիւնմիւշ վէ սէսի բէք զալիֆ չըգմագտա պուլընմիշ տըր։ Միւշարէյէհ տէմիշտիր քի, «Մ. Պամպէրկէր՝ Շարգի Աֆրիգանընն պիրա գըյմէթ օլորընը պէյան իթմէ։ Մուամիլէյհ պու սուբէթլէ իտաբէի լիսան իթտիկի հալտէ, միւսթէմլիքեաթ գումբանեասը նա իյրա իթտիկի մազարրաթը նազարը իթիպարա ալայօրմ։ Մէզբիւր գումբանեասընն իթիպարը մալիսինի մահվ իտէյօրընընը։ Այլզի տինլէյէճէք օլաա, «Մ. Պամպէրկէր իսթէմէմտիկի իչիւն Շարգի Աֆրիգա իչէրի իլէ իշթիրալ իթմէյէլիմ» մէալինտէ Ալէմանիա վէ Ինկիլիթէրա սէֆիրլէրինէ պիր թէլէկրաֆ քեշիտէ իթմէլիյիմ։

«Գումբանեասընն իթիպարը մալիսինի սէքթէտար իթմէք՝ վաթան ալէյհինէ հարէքէթ իթմէք տիմէք տիր։

«Պիր էրպապը բօլթիգայա ատավէթինիզ օլարընը իչիւն տիւնեայա գարշը պու կիպի չէյլէրի սէօյլէմէք իգթիզա իտէր։ մէզբիվ քի պու սէօզլէր զալէթ նազիքանէ պիր ռուրէթտէ սէօյլէնմիշ։»

Մ. Գարտօրֆ՝ միւսթէմլիքեաթ բօլթիգասընա մուխալէֆէթ կէօսթէրէն թէրագդբէրվէրան ֆրգասընընն՝ Ալէման միլլիէթինին մահիյէթինի պիլմէմիկինի սէօյլէմիշ տիր։ հէլէ «պիզ սէրսէրիյանէ թէչէպպիւսաթա տայմա պիր ազ խահիշ կէօսթէրտիք։ Թէչէպպիւսաթը մէզբիւրէ սայէսինտէ ազամէթիմիզի խութիհսալ իթտիք» սէօզլէրի՝ սօլ թարաֆին իղպիրարընը մուճիպ օլմուշ տըր։

Պունընն իւզերինէ բրէնս Պիզմարգ եինէ այագա գալգըպ չէօյլէ տէմիշ տիր։ «Թէքբար քեյամէ աղաղ իթմէկէ մէճպուրըմ։ Մ. Պամպէրկէրին ասլա վագքի օլմասընը չէյլէրտէն պահս իթտիկինի կէօրիւնմէ, մուամիլէյհին մուզայիրը նէզաքէթ սուբէթտէ հարէքէթ իթտիկինի սէօյլէմէյլիյիմ։ Մ. Պամպէրկէր՝ միւսթէմլիքեաթ գումբանեասընն մուվաֆֆագ օլամայաճաղընը վէ մուվաֆֆագիյէթսիզլիկին մուհագգագ օլտըղընը էվվէլճէ քեստիրմիշ տիր։ Մամաֆիհի, Ալէմանիայա՝ միլլիյէթլէրի իգթիզասընընա պաղը ֆէտաքեարլըգ իսթիրրընտան պաղը պաղը խաթարընն իճրասընտան զօրգմազլար։

«Ալէմանիա էհալիսինին էքսէրլիյէթը արասընն գարշըմըզտա պուլընան ագալլիյէթը արատան տահա ալի պիր մագսէտէ խրամէմ էյլէտիկի իթիգատընտայըմ։»

Գամէրուն ատտ թախսիսաթն գապուլինտէն սօնրա մէճլիս ատտ հտէ տուղրլաղ ինզրէ իքէն, բրէնս Պիզմարգ իլէ Մ. Բիխթէր պէյնինտէ միւքեալէմէի աթիյէ ճէբէյան իմտի։

Մ. Բիխթէր։— Միւզաքէրաթն քէսպ իմթիկի բէնքտէն տօլայը բրէնս Պիզմարգն մէսուլ օլտըղընը Մէճլիսը մէպուսանա տէրբիզ իտէր, վէ պունտան տօլայը իսթիրրապ իթտիկիմի պէյան էյլէրիմ։

Բրէնս Պիզմարգ։— Պէնիմ գատար իսթիրրապ իտէսէզսինիզ։ Աֆրիգատան պահս օլընմագճա, սլզին մուզպիր օլմանընդան սէպպպէնի անլայամամ։ Սիզ բէք պէտապաթ պիր ատամսընը։ զիրա գալալինիզտէ պիրիպպէրինէ զրտտ իքի գուվվէթ մէվճուտ տըր։ Պունլարտան պիրի վաթանա օլան մուհապպէթինիզ վէ տիկէրի տախի չախսըմա օլան խուսուսմէթինիզ տիր։

(21)

ԴԸԶԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻԻԷԼԼԻՅԻ

ԳԱԶԱՎԻԷ ՏԷ ՄՕՆԹԻՐԻԷՆ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՅԻԳԴԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Մարթ։—Էօյլէ իսէ, սէօյլէտիյինիզ պագարագ խայալի օլմայան պու սատէթի ուզուն միւտտէթ թէչէզզիւզ իտէպիլմէք իչիւն էյիլէչինիզ, սէվկիւլիւ վաքտէվ, չարուգ էյի օլունըզ։ . . .

Բէռին։—Էյիլէշճէէյիմ, եավրուճըզըմ, վէ պիրլիքտէ մէսուտ օլաճաղըզ։ . . .

Բէռին Կրանչան՝ եաթաղընընն իչինտէ գալգըպ օթուրարագ գըզընը քէնտիյէ տօղրու չէքտի վէ պիր Նէվի չիտտեթլէ մէրգումէյի պիր չօգ տէֆա էօքտիւ։

Անա գըզ պու սըրատա պիրպիրինի սէվմէքտէն պաշգա պիր չէյ տիւշունմէյօրլար իտի։

Մարթ՝ գաբուլարընա կէլիպ տայանմըշ օլան զարուրէթ ու սէֆալէթի պիլէ ունուտըյօր իտի։

Պիր տէ օ արա օտա գաբուսը չալընըպ, անա գըզըն հուզուզաթը գալպկէսի գաթ օլընտը։

Բէռին։—Պէլքի ճինէվրա մէքթուպընը կէթիրտիլէր։ . . . չաբուգ կիթ . . .

Կէնճ գըզ պիրինճի օտայա գօչուպ գաբույը ճչը վէ գարշըսընա մէքթուպ կէթիրէճէք օլան օթէլճինին եէրինէ հէքիմ չըգը։

Մարթ՝ սէվինճլէ։—Ա՛հ, տօգթօր էֆէնտի, հէյլէ կէլտինիզ։ . . . չար չէչմէ սիզ պէքլէյօր իտիմ։

Տօգթ. Ժէրպօ։—Խասթալարըմըն եանընտա պու գատար գալճաղըմը ումմագ իտիմ։ . . . Աֆվ իտէրսինիզ, սէվկիւլիւ մատմազէլ, իսթէմէյէրէք պու գատար կէճէքթիմ։ . . . Պու ստպահ վաղտէ հանըմընըզ նա՞սըլ տըր։

Մարթ։—Պու կէճէ չէտիա պիր սըթմասը թուրթուլ, պունըն նէօվպէթի չօգ ուզուն սիւրտիւ։ . . . Շիմտի բէք բահաթ տըր։ . . .

Տօգթ. Ժէրպօ։—Կիտէլիմ կէօրէլիմ։ . . .

Էօնտէն Մարթ եիւրիւմէքտէ օլտուղը հալտէ Տօգթ. Ժէրպօ՝ մատտամ Կրանչանը օտասընտան իչէրի կիրտի։

Մարթ։—Վա՛ղտէճիկիմ, տօգթօր էֆէնտի կէլտի։

Տօգթ. Ժէրպօ ալթմըշըզ պիր ատամ օլուպ, ժօանեվտէ հէր քէս պունըն իլմ ու մէհարէթինի իթիրաֆ իտէր իտի իսէ տէ, մէնֆաաթբէրէսթ վէ բարա կէօզլիւ օլտուղընը տա հէր քէս պիլիր իտի։ . . .

8

Խասթա գարը՝ թիթրէյէրէք էլլինի հէքիմէ ուզաթտըղընտան, Տօգթ. Ժէրպօ՝ մէրգումէյնին էլլինի քէմալը մուհապպէթլէ սրգըպ տէտի։

—Սապահլար խայր օլսուն, սէվկիւլիւ մատամ։

Բէռին։—Սապահլար խայր օլսուն, սէվկիւլիւ տօգթօր։ . . . հօշ կէլտինիզ։ . . .

Տօգթ. Ժէրպօ։—Հօշ պուլըզ։ . . . Նա՞սըլսընըզ, էյի՞միսինիզ։

Բէռին՝ պօղուզ պիր սէտա իլէ։—Պու կէճէ բէք ֆէնա իտիմ։ . . . էօլէճէյիմ զանն իթտիմ։ . . . Շիմտի բէք էյիյիմ։ . . . բէք օ գատար զայըֆ տէյիլիմ, հաթթա զանընմ պիր ազ տա իսթիհամ վար տըր։ . . . պու էյի պիր նիյանէ տիր, տէյի՞լ մի։

Տօգթօր ճէվապ վէրմէտի։ Նապզընը անլամագ իչիւն իքի բարմաղընը խասթանընն պիլէկի իւզերինէ վաղ իթմիշ օլուպ, կէօզիւ իլէ տէ մէրգումէյնին եիւզիւնիւ թէտգիգ իթմէքտէ իտի։

Իչպու մուայէնէի իսթիտաիյէսի խիթամ պուլըղգտա, խասթայը ուսուլճաճրգ թուրթուպ եօգարը գալտըրարագ եաթաղընընն իչինտէ օթուրթը վէ գուլաղընը իքի օմուզլարընընն արասընա գօյուպ ըլըգ կիպի ըզգան նէֆէսինի տիյնէտի։

Մարթ՝ պէօյիւք պիր էնտիչէ վէ ըզտրրապը գալպ իլէ հէքիմին հարէքէթլէրինէ տիգգաթ իտուպ տուրույր իտի։

Հէքիմ պաշընը եօգարը գալտըրտըգգտա, եիւզիւնտէ էվվէլքինտէն պիր ազ զիյատէ պիր ֆէրահկէթ միւշահէտէ օլունըյօր իտի։

Տօգթ. Ժէրպօ։—Հալ բէք ալէա տըր, անճագ չօգ տիգգաթ խթէր։ Թէնպիկհաթըմա նօգթասը նօգթասընա իթաաթ իթմէլի։ պունտան մատտա էն զիյատ մատտի վէ մանէվի պիր սիւբիւնէթը թամմէ միւգթազի տիր։ . . . միւսքին օլտուղը մէրթէպէպ ազ տիւշիւնմէմէլի, հաթթա հիչ տիւշիւնմէմէլի, իչթէ չիմտիլիք տիգգաթ ու իքրա օլընճաղ չէյլէր պունլար տըր։ . . . Եկէր իչթիհասը աչըբը իսէ, էյի պիր նիյանէ տիր, լաքին իչպու իչթիհասը մէմնունի իթմէք, եանի թամամ էեմէք գաթիէն մէմնուս տըր։ . . . Պիր ազ տահա սըթմանըզ վար, պունը պէպլէյէրէք եէնիտէն թուրմասընա սէպպպէպէթ վէրէճէք եէրտէ անը տէֆ իթմէլի տիր։ . . . Իչթէ պու սէպպպէպէն տօլայը չիմտիլիք բէրհիզ, սըգը բէրհիզ իթմէլի տիր։ . . . Զօգ էօքսիւրիյօրմըսընըզ։

Մարթ։—Էվվէթ, տօգթօր էֆէնտի, չօգ էօքսիւրիյօր։

Տօգթ.—Էլան գուրու պիր էօքսիւրիք մի տիր։ . . .

Մարթ։—Էլան էյլէ տիր։

Տօգթ.—Պու էօքսիւրիք տէֆ օլմալը։ . . . Սիզէ պիր բէչէթա պրագայըմ։ . . . Եարընն եէնէ կէլիրիմ, սէվկիւլիւ մատամ։ . . . սիզ էսէֆ իթմէյինիզ։ . . . եիւրէքլի օլունըզ։ . . . վագթա միհթաճ պիր մատտէ տիր։ . . . Եկէր էյի վէ տիգգաթը պագըլըր իսէ, էյի օլաճաղընը թէչմին իտէրիմ։ . . .

Մ. Ժէրպօ՝ Մարթ իլէ պէրապէր եանընտաքի օտայա կիթտի, վէ գըզ՝ Բէռին Կրանչանընն օտա գաբուսընը գաբատը։

Տօգթօր Ժէրպօ՝ եազաճագ գալէմ քեաղըտ իսթէտիկինտէն, կէնճ գըզ հէման քիւչիւք պիր մասա իւզերինէ միւրէքքէպ, գալէմ վէ քեաղըտ վաղ իթտիքտէն սօնրա, հէյէճանը պիր սէտա իլէ քէքէլէյէրէք տէտի։

—Տիմէք, տօգթօ՛ր էֆէնտի, պիչարէ վալիտէմի թէէմին իթմէք իչիւն սահիհէն սօլ ֆիքրինիզի՞ մի պէյան իթտինիզ։ մէրգումէյնին հալինտէ սահիհէն էյիլէշմէք նիյանէսի միւչահէտէ իթտինի՞զ մի։ . . .

Տօգթ.—Էվվէթ, սէվկիւլիւ մատմազէլ։ . . . Գօրգտըղըմ ֆէնալըգ չիմտիլիք մէշհուտ օլմատըղընտան, հէր նէ սէօյլէտիմ իսէ վիճտանըմճա սէօյլէտիմ։ . . Լաքին էկէր թէնպիհաթըմ թէմամըյլա իճրա օլունմամըշ օլսա, մէգթիւր ֆէնալըգ զուհուր իտէպիլիպ, օ հալտէ էօնիւնիւ ալամազ իտի։

Մարթ՝ աղայարագ։—Ա՛հ, շիւքիւր Ալլահա, պու եիւզտէն գօրգու եօգ տըր։ վալիտէմ էյի պագըլաճագ տըր։

(Տեվամ)

«Մ. Պամպէրկէր իսթէմէմտիկի իչիւն Շարգի Աֆրիգա իշէրի իլէ իշթիրալ իթմէյէլիմ» մէալինտէ Ալէմանիա վէ Ինկիլիթէրա սէֆիրլէրինէ պիր թէլէկրաֆ քեշիտէ իթմէլիյիմ։

«Գումբանեասընն իթիպարը մալիսինի սէքթէտար իթմէք՝ վաթան ալէյհինէ հարէքէթ իթմէք տիմէք տիր։

«Պիր էրպապը բօլթիգայա ատավէթինիզ օլարընը իչիւն տիւնեայա գարշը պու կիպի չէյլէրի սէօյլէմէք իգթիզա իտէր։ մէզբիվ քի պու սէօզլէր զալէթ նազիքանէ պիր ռուրէթտէ սէօյլէնմիշ։»

Մ. Գարտօրֆ՝ միւսթէմլիքեաթ բօլթիգասընա մուխալէֆէթ կէօսթէրէն թէրագդբէրվէրան ֆրգասընընն՝ Ալէման միլլիէթինին մահիյէթինի պիլմէմիկինի սէօյլէմիշ տիր։ հէլէ «պիզ սէրսէրիյանէ թէչէպպիւսաթա տայմա պիր ազ խահիշ կէօսթէրտիք։ Թէչէպպիւսաթը մէզբիւրէ սայէսինտէ ազամէթիմիզի խութիհսալ իթտիք» սէօզլէրի՝ սօլ թարաֆին իղպիրարընը մուճիպ օլմուշ տըր։

Պունընն իւզերինէ բրէնս Պիզմարգ եինէ այագա գալգըպ չէօյլէ տէմիշ տիր։ «Թէքբար քեյամէ աղաղ իթմէկէ մէճպուրըմ։ Մ. Պամպէրկէրին ասլա վագքի օլմասընը չէյլէրտէն պահս իթտիկինի կէօրիւնմէ, մուամիլէյհին մուզայիրը նէզաքէթ սուբէթտէ հարէքէթ իթտիկինի սէօյլէմէյլիյիմ։ Մ. Պամպէրկէր՝ միւսթէմլիքեաթ գումբանեասընն մուվաֆֆագ օլամայաճաղընը վէ մուվաֆֆագիյէթսիզլիկին մուհագգագ օլտըղընը էվվէլճէ քեստիրմիշ տիր։ Մամաֆիհի, Ալէմանիայա՝ միլլիյէթլէրի իգթիզասընընա պաղը ֆէտաքեարլըգ իսթիրրընտան պաղը պաղը խաթարընն իճրասընտան զօրգմազլար։

«Ալէմանիա էհալիսինին էքսէրլիյէթը արասընն գարշըմըզտա պուլընան ագալլիյէթը արատան տահա ալի պիր մագսէտէ խրամէմ էյլէտիկի իթիգատընտայըմ։»

Գամէրուն ատտ թախսիսաթն գապուլինտէն սօնրա մէճլիս ատտ հտէ տուղրլաղ ինզրէ իքէն, բրէնս Պիզմարգ իլէ Մ. Բիխթէր պէյնինտէ միւքեալէմէի աթիյէ ճէբէյան իմտի։

Մ. Բիխթէր։— Միւզաքէրաթն քէսպ իմթիկի բէնքտէն տօլայը բրէնս Պիզմարգն մէսուլ օլտըղընը Մէճլիսը մէպուսանա տէրբիզ իտէր, վէ պունտան տօլայը իսթիրրապ իթտիկիմի պէյան էյլէրիմ։

Բրէնս Պիզմարգ։— Պէնիմ գատար իսթիրրապ իտէսէզսինիզ։ Աֆրիգատան պահս օլընմագճա, սլզին մուզպիր օլմանընդան սէպպպէնի անլայամամ։ Սիզ բէք պէտապաթ պիր ատամսընը։ զիրա գալալինիզտէ պիրիպպէրինէ զրտտ իքի գու

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

1888—1889

Նուամու մուխպի, իմիզտէն յու Նվար 1 Թարիխէյլէ պլոբզրբզ մէգալէնին տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ վէ խիթամը տբր։

Շընդոբզիբէր

Սէնէի սապրգէ՝ միլքիմիզին շըմէնտրքիբլէր թէրադգբսընճա տախի էբէյրճէ միւհիմմ վէ մուճիպը մէմնունիյէթ պիր սէնէ օլմըշ տբր։

Վիէննատա ադտ օլընան 4 հիւքիւմէթ գօնֆէրանսընին գարարը մուճիպնճէ, Պուլկար հիւքիւմէթինէ իսապէթ իտէն գբամ՝ պիր եէրլի գումբանեասը վէ սէրմայէսիյէ ինշա վէ իքմալ իտիլիպ պիթտի, վէ պու սուրէթլէ էվրօբա խաթթը իլէ պիրլէշտի։ Հիւքիւմէթին Պէլգրատ-Վագարել խաթթընը իշղալ իթմէսի տէ միւհիմմ պիր մէսէլէ օլուպ հէնուզ թէսվիյէ իտիլմէմիշ տիր։

Բուսճուզ-Վարնա խաթթնա կէլինճէ, պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու հիւքիւմէթի վէ էֆքեարը ումումիյէյի իշղալ իտէն պու մէսէլէ տախի՝ թարաֆէյնին խօշնուտիւթլէրէրինի մուճիպ պիր սուրէթտէ թէվիյէ օլուպ պիթմիշ տիր։

Գումբանեա՝ խաթթը մէգքիւրը բէսմէն էմարէթէ տէվրու թէսլիմ իթմիշ օլտրզընտան, իւշ այտան պէրու հիւքիւմէթին մալի օլմըշ, վէ իյրատ վէ մէսարիֆ՝ մալիյէ նէզարէթի պիւտճէսինէ իսխալ իտիլմիշ տիր։ Մէմուրինը սապրգա իպգա իտիլիպ, գաթարլարըն ամէտչիտի վէ նիզամաթը սայիրէսի՝ քէմաֆիսապրգ իճրա իտիլմէքտէ տիր։

Մալիյէ նէզարէթի՝ խաթթին իշթիյաճաթ վէ լէվազիմի իշին թիճարան իլէ գօնթրաթօյա կիրիշմէյէ պաշլարբզ, 15 կիւն ադտէմ 50000 թրավէրս իշին Նուամուտա միլէթ-շէքքիւլ պիր գումբանեա իլէ ադտը մուգավէլէ իթմիշ տիր։ Գումբանեա իտարէսի զէմանընտա մէգքիւր թրբավէրպէր՝ Մաճառիսթանտա թէտարիք իտիլիր իտի՝ չիմտի տախիլտէն թէտարիք իտիլմէսիյէ, կէրէք հիւքիւմէթ վէ կէրէք էհալի միսթէֆիտ օլաճագլար տբր, եանի միւքին բարաբը էճնէպիյէ կիթմէյիպ երնէ տախիլի մէմալիքտէ գալաճագ տբր։

Եանպօլու—Պուլկազ խաթթընին վէ լիմանտա պիր բրխթրմին ինշաբնա տա ազ վագրթ զարքընտա միւպաշէրէթ օլընմաբ գարարկիր օլմըշ տբր։ Խաթթը մէգքիւրին ինշաաթ բրօկրամը թաստիգ իտիլմիշ օլտրզընտան, մալիյէճէ իթթիխաղ օլընան պաղը թէտապիր նէթիճէսինէ ինթիզար օլընբյօր։

Շըմէնտրֆէրլէրճէ տիկէր պաղը միւհիմմ լալիհալար տախի թաստիգ իտիլմիշէր իսկ տէ, իճրալարը եագընն վագրթի իշին մէմուլ օլընմա տբղընտան, թաֆսիլաթընտան սարքը նազար իտէրիզ։

* * *

Զբոռ վէ Ռէֆոբէր

Սէնէի սապրգա մահսուլաթը՝ զայէթլէ ֆէյզ ու պէրէքէթ իւզրէ օլմըշ, վէ էհլը զէրրա մէմնուն գալմըշ իսկ տէ, նէ չարէ քի ֆիյաթլարըն թէնէզզիւլի, բիացանըն թուրկընը-ղը, վէ բէգապէթը խարիճիյէ՝ մէմնունիյէթը մէգքիւրէլի էբէյրճէ թէնզիլ իթմիշ տիր։ Էհալիմիզին պիրիճիք մատտի իսթիֆատէսի օլան մահսուլաթ՝ բէգապէթ եիւզիւնտէն պու սուրէթլէ տիւչարը թէտէննի օլտրգտա, ահվալը թիճարէթիմիզ տէ օլ սուրէթտէ պիր հալը մէթրուքիյէթտէ պուլընճաղը թապիիտիր։ Բէգապէթը խարիճիյէյէ զալէպէ իթմէք իչին հէնուզ վէսաիթը միւքէմմէլէյէ մալիք օլմամըշտան, շու հալը միւթէէսսիֆին վէսաիթը միւքէմմէլէյէ մալիք օլմամըշտա տէկին տէվամ իտէճէկի թապի տիր։ Քիմտէն քիմէ շիքեայէթ իթմէլի։ տիւնեամը զաթէն բէգապէթ տիւնեասը տբր։ Էվվլիյի ումուրըմըզ՝ պու հագիգաթա վագրթ օլտրգլարընտան, միւքին թէրագգբյաթը մատտիյէսի հանկը էսպապա մէնուլի իսէ, անընի իսթիհսալի իչին սաքը զէհն վէ պէզը զայէթի իթմէքտէն պիր ան տուր օլմամագտա տբր։ Սրպիա հիւքիւմէթի ֆրէ միւքիմէզէ նաֆի սուրէթտէ պիր թիճարէթ ահնանմէսի ադտ օլընմըշ տբր։ Նու սան կիւնէրտէ տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ տախի վէլէվ մուվազգաթ օյուն պիր թիճարէթ մուգավէլէսի ադտ իտիլմի կինտէն, ահվալը թիճարէթ վէ զբրասթբմզին թէրադգբսընա մէտար օյաճագ մէսաիլը սաիրէնին տէ բեյտբբեյ թէսվիյէսինի թէմէննի ի տէրիզ։

* * *

Մէ-ռէջ

Ումում Մէքթէպլէր՝ սէնէի սապրգատա տահա զիյատէ թէվսսիս վէ թէրագգը իթմիշէր տիր։ Հիւքիւմէթ վէ էհալի՝ պիլիթթիֆագ վէ հէր զալէ արասընտա տախի պու ճիհէթի պիրինճի իհթիյաճ ատտ ի տէրէք, հէր կէսնա ֆէտաքեարլըգլարը մէվգբի իճրայէ վազ իթմէքտէ, վէ պու զայրէթ ու ֆէտաքեարլըգլարըն էսէրի տէ սէնէ պէ սէնէ միւշահէտտէ օլընան թէրագգբյաթը ֆէվգէլատտ իլէ թաստիգ օլընմագտա տբր։

Կէչէն սեպտեմբերտէ էյալաթ մէճլիսլէրի քիւշատընտա (1) մէքթէպլէրին ատէտի արթբբրմասը զընընտա պիր խայը միւճատէլէ վէ միւզաքէրաթտան սօնզրա, էյալաթ պիւտժէլէրինտէ պէօյուճէք մէպլաղլար գապուլ օլընմըշ տբր։ Պիր չօգ նահիյէ մէրքէզլէրինտէ իւչէր սընֆլը Պուլկար մէքթէպլէրի պուլունբզ, պունլարտա իքմալը թահսիլ իտէն շակիրտան՝ պէօյուք գասապալարտա պուլընան պէշ սընֆլը մէքթէպլէրէ տէվամ վէ օնտան սօնզրա տիկէր պէօյուք ժիմնազ մէքթէպլէրինտէ թահսիլը ֆիւնունն իտէպիլիրէր։ Պու թարզ իւշ սընֆլը Իսլամ մէքթէպլէրի՝ Իսլամլարա մէսքիւնն նահիյէ մէրքէզլէրինտէ պուլընմաբզ, եալընբզ պէօյուք գասապալարտա պիրէր բիւշիտիյէ մէքթէպլէրի մէվճուտ տբր։

Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան պու մէքթէպլէր մատտէսի իչին եյալաթ մէճլիսլէրինէ պիրէր միւզաքէրէի ումումիյէ իրսալ իտիլիպ, իյճապը լճբասը թավսիյէ իտիլտիկինտէն, էյալաթ մէճլիսլէրի տախի պիր չօգ միւզաքէրաթտան սօնզրա, մէքթէպլէրին թէդրիսինէ գարար վէրտի։ Շէօյլէ քի, քեաֆֆէի նահիյէ մէրքէզլէրինտէ իւչէր սընֆլը եէքթաբզ մէքթէպլէր պուլընմասը մէշրութ օլուպ, Պուլկարլար իլէ մէքթէպլէն էքսէր նահիյէլէրտէ զաթէն մէվճուտ իսէլէր տէ, պուլընմայան նահիյէլէրտէ տախի քիւշատ իտիլիպ, վէ Իսլամլարա մէսքիւն նահիյէ մէրքէզլէրինտէ իսէ, այնը բրօկրամ վէ էսաս իւզրէ միւճէտտէտէն բիւշիտիյէ մէքթէպլէրի քիւշատը գարարլաշտը բբլբզ։ Իպթիդա իտէն պիրինճի հօճալար տախի Սիամպօլտան ճէլպ իտիլէճէք տիր։ Իքինճի սընֆ օլան ժիմնազ մէքթէպլէրինէ կէլինճէ, պունլարըն ատէտի էհալի իչին շիմտիլիք քեաֆի ատտ իտիլտիկինտէն, մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան թէչէպպիւտաթը ճէտտիյէ լիւզում կէօրիւլմէքտէ տիր։ Տիւչինտիրէն պիր խուսուս վար իտի իսէ, օ տա պիրինճի սընֆ պիր մէքթէպէն պուլընմամասը ճիհէթի օլուպ, պու սէպէպլէ հէր սէնէ եիւզէրճէ շակիրտանըն էվրօբայա վէ Ռուսիայա միւբաճաաթա մէճպուր օլմալարը մատտէսի իտի։ Համտ օլսուն մէարիֆ նազարը Մ. Ժիվգ.ֆբէն

(1) Էյալաթ մէճլիսլէրի՝ 20տէն 30 ազայա գատար միւթէչէքքիւլ պիր նէվի քիչիւբ բարլամէնթօյը ատտ օլընապիլիր։ Հէր էյալէթ՝ քէնտի բարլամէնթօսը ազալարընը դուրա իլէ ինթիխապ իտուպ բբէնս թարաֆընտան թաստիգ իտիլիր։ Ինթիխապտան սօնրա պիրինճի ադտը իճթիմատա, պիր ըէյիս վէ իբի ադտան միւբէթէպ պիր գօմիսիօնը տահմի թային օլընբբ։ Մէգքիւր գօմիսիօն՝ մէճլիս թարաֆընտան մէրքէզը էյալէթտէ վէ հիւքիւմէթ տաբրէսինտէ հէր կիւն ադտը իճթիմա իտէրէք, մէսաիլը եէվմիյէ իլէ մէշղուլ օլուբ։ Էյալաթ մէճլիսլէրի՝ մինտթագիլ օլուպ, էյալէթին մալիյէճէ, նաֆիաճա, մէարիֆճէ վէ պու կիպի սայիր հէր նէվ ումուր ու խուսուս քէնտի թահսիր գարարընտա վէ իտարէսինտէ ճէրէյան իտտուպ, քէնտինէ մախսուս պիր տէպիւտժէսի վար տբր։ Մէճլիսը մէզքիւրընն ումումիյէթի՝ հէր սէնէ սեպտեմբեր 1տէ ադտը իճթիմա իտէրէք, պիր այ միւզաքէրաթա տէվամ իտէր, վէ գօմիսիօնը տահմի թարաֆընտան արզ օլընան լայիհալարը վէ պիւտժէյի ըէտտ եախօտ թաստիգ իտէր։ Իւչ սէնէտէ պիր մէճլիսը մէզքիւր թէճտիտ օլընբը։

Պաշգա պիր տէյէճէլիմիզ եօգտբը։ Խայր, ունութբզ, պու միւնասէպէթլէ Շումնու գաբընլարը հագդընտա պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէմիզ իյճապ իտէյօր։

Իւչ սէնէ ադտէմ չէհրիսիզ գբզլար մէքթէպի գաբուլարը գաբանմըշ օլուպ, հիչ պիր էրքէք՝ պիր սէնէ միւթէմատիյէ դաբանան շու գաբուլը աչմայա ճէսարէթ իտէմէտի։ Գաբընլար՝ էրքէքլէրինա պէճէրիքսիզլիքլէրինէ պիր ճէրիքսիզլիքլէրինտէն միւթէէսսիր օլարագ, անլէրէ գարշը չբդարլար։

«Սիզ՝ պու իշին էրպապը օլմասը ղընբզը վէ օլամայաճաղընբզը հարաքէթինիզլէ իսպաթ իթմիշսինիզ։ Իմտի չէքիլին պիր թարաֆա, պիզ գբզլար մէքթէպինի աչբպ միսթագիլէն իտարէ իտէճէյիզ» եօլընա էրքէքլէր ալէյհինաէ իլանը իտտաա իթթիլէր։

Էրքէքլէրին ճէվապը տա շու օլտու։ «Էօյլէ տէ իշինիզ եօք էօյլէ տէ, պիւթիւն կիւն պիրիպիրինիզի զէմմ իտուպ չէքիշտիրէճէյինիզլէ, վարընն պիր ազ տա միլլէթ վէ մէքթէպ իշլէրի իլէ օղրաչընն»։ Պու ճէվապ իւզէրինէ սուլհ ահնանմէսի ադտ օլունուպ, տերհալ իչէ պաշլանընը։ Գաբընլարտան միւրէթթէպ պիր ումումի մէճլիս ադտ իտիլտի, հէր գատրն իգթիտարընա կէօրէ, եախօտ գօճասընտան գօբարապիլէճէկի խարճլըզը մընգտարընճա պիր հաֆթալըգ եազընը, վէ քէնտի թարաֆլարընտան գուրարի ումումի իլէ շու աթիտէքի միւհթէրէմ գատրնլարտան միւբէթթէպ պիր հէ-ռէ-ռյ-ռէ տախի ինթիխապ իթտիլէր։

Տիկին Թէնսուֆ Պօյաճեան
» Տիրուհի Մ. Եազըճեան
» Եղիսաբէթ Գ. Ցակոբճանեան
» Սանդուխտ հճի. Ստեփանեան
» Երանիկ Մ. Ցակոբճանեան
» Սօֆիկ Մշկեան

Մէքթէպին ումուր ու մէսաիլէի՝ ինթիխապ օլընան գատրնլարա թէվտի իտիլիպ ումումի մէճլիս տաղըտը։

Պու իլք մուամէլէտէն սօնրա Հ-ռ-ռ-ռյ-ռէն գատրնլար տէրհալ վէ էրքէքլէրէ իպլէթի մուճիպ պիր զայրէթ իլէ իչէ միւպաշէրէթ իտէրէք, ազչէ ճէվ իթտիլէր, վէ Սիամպօլտան պիր տէ մուալլիմէ ճէլպ իտէրէք մէքթէպ գաբաւսընը քիւշատ իթտիլէր, գբզլարը թօբլատըլար վէ տէրսլէրէրէ պաշլամտըլար։ Էյի ֆէնա տրը զայրէթլէ իւչ սէնէտէն պէրու տէվամ իտուպ իտարէ իթմէքտէ տիրլէր, պու պապտէ Հ-ռ-ռ-ռյ-ռէ հանրմբրը նէ գատար մէտհ ու սէնա իթսէք էնէճ ազ տբր։

Իլք վարժուհի՝ նամիզաճլրընընտան նաչի իսթիֆա իտուպ Սիամպօլա ավտէթ իթմիշ օլտրզընտան, Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւնը Օրիորդ Աբրամեանի վագը գբզլար մէքթէպինին պու սէնէ իքմալը թահսիլ իտէն շակիրտանտան Օրիորդ Արմաւենիի ճէլպ իթտիլէր վէ մէքթէպ տրը հալ իւզրէ տէվամ իթմէքտէ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ էրքէքլէրէ միւհիմմ պիր թէքլիֆ արզ իտէճէյիզ։ Շէօյլէ քի, իւչ սէնէտէն պէրու թէճրիպէ իլէ անլաշըլըբ քի, գաբընլար էրքէքլէրտէն չօգ դիյատէ մէքթէպ իտարէ իթմէք մէհարէթինէ մալիք տիրլէր։ օլա՞մազ մը քի էրքէք մէքթէպի իտարէսի տէ գաբընլարա իհալէ վէ թէվտի իտիլսին, պէզիմ զանը ածիդանէ միդճէ տահա իտայը օլաճագ տբր։ Պու թէքլիֆիմիզ գապուլ օլընտրգտա, էրքէքլէրին պաշը տա տինճ գալբպ միլէթին սայիր միւհիմմ իշլէրի իլէ իշթիղալ իթմէյէ վագրթ պուլուրլար։ Շու թէքլիֆիմիզի ածիդանէ էրքէքլէրէ արզ իտէր վէ նազարը տրգգաթլարընը տավէթ էյլէրիզ։ Պրիքսել մահքէմէսի՝ գաբընլարընն ավօգաթլըգ իթմէք հուգուգընը թանընմասը, Բարիզ թբպգ Ցարիւֆիւնունը տա՝ գաբընլարընն հէքիմ ալք սանաաթը իլէ մէշղուլ օլմալարընը զայրը միւնասիպ ատտ իթմիշ, ֆագաթ գաբընլարընն մէքթէպ իտարէ իթմէյէ միւնասիպ օլմատրգլարընա, զանն իտէրիմ, հիչ պիր մահքէմէ վէ հիչ պիր ալիմ գարընը կէլիպ իթիրազ իթմէզ։

Ա.Զ.Դ

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՊԱՏԱԿ

Հայաբնակ գաւառաց վարժուհի պատրաստել եւ իգական սեռի դաստիարակութեան նպաստել.

Ժողովոյս տարեկան տեղեկագիր և տեղական թերթեր արդէն ծանօթացուցած են ազգին Ընկերութեանս վարժարանն, որ իբր տասն տարիներէ ի վեր անընդհատ կը շարունակէ դաստիարակել գաւառացի և տեղացի աղքատիկ օրիորդներ, յորոց տասնեւմէկ չրջանաւարտք այսօր այլ և այլ հայաբնակ գաւառաց մէջ Ընկերութեանս նպատակին կը ծառայեն՝ վարելով վարժուհւոյ պաշտօն։

Շնորհիւ ուսումնասէր ազգայնոց ձեռք բերուած այս արդիւնքն թէպէտ կարի մխիթարական սակայն լիապէս չէր ընուր Ընկերութեանս բաղձանքն, այսինքն գործել աւելի ընդարձակ սահմանի մէջ, ազգին պահանջման և Ընկերութեանս տակաւ բարգաւաճ վիճակին համապատասխան. ուստի ի վաղուց հետէ առաջադրած էր Պօլսոյ բազմահայթաղ մը փոխադրել վարժարանն, որպէս զի դիւրութեամբ կարենայ աղքատ աշակերտուհեաց թիւն բազմացնել, և սակաւ ինչ յաւելմամբ ծախուց չատ աւելի նպաստել ազգային դաստիարակութեան. բայց այլ և այլ նկատմամբ անկարելի եղած էր ցարդ սոյն նպատակին իրագործումն։

Ուրախ է Ընկերութիւնս որ կարող եղաւ այժմ ի գործ դնել իւր մտադրութիւնն՝ աշակցութեամբ նամանաւանդ Կէտիկ Փաշայի Պատուարժան ազգայնոց, առ որս կը մատուցանէ իւր խորին շնորհակալութիւն։ Ուստի ներկայ տարւոյս յունվար 15էն սկսեալ վարժարանս հաստատուած է ի Գում գաւառ, ուր կ'ընդունուին գիշերօթիկ և ցերեկեայ ձրիավարժ օրիորդներ զատ՝ թոշակաւոր օրիորդներ ևս, որք կը փափաքին վարժարանիս մէջ դաստիարակուելու։ Աշակերտուհեաց ծնողք կամ պաշտպանք պէտք է դիմեն տեսչուհւոյն՝ Օր. Արմաւենի Սահակեանի, որ կը գտնուի ամեն օր ի վարժարան Ընկերութեան։

Վստահ եմք թէ գաւառաց մէջ իգական սեռի բարւոք դաստիարակութեան նախանձախնդիր յառաջադիմասէր ազգայնք, ինչպէս մինչեւ ցարդ, յետ այսորիկ ևս պիտի քաջալերեն զմեզ առաւել զգալի մըրջում մը տալու այս կրթական գործին և հեռագրեսէ ընդարձակելու Ընկերութեանս ձեռնարկութիւնն ի նպաստ գաւառական ազգայնոց։

Կ. Պոլիս (Կնէ+)

10 յունվ. 1889

ՐՈՒՍՈՒՄԱԹ

ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Մէմալիքը հազրէթը Բատիշահիյէ ճէլպ ու իսխալ օլընան էշեաի եճնէպիէնին՝ 100տէ 8 կէօմրիւք բէսմի իթա օլընտրզը Թարիխտէն իթիբարէն Նիհայէթ 6 մահ միւտտէթ զարֆընտա եինէ բէսմը կէօմրիւք վէրէն թաճիր թարաֆընտան տիյարը էճնէպիյէյէ իսրաճ գբլընտրզը թագտիրատ, բէսմը մէզքիւրտէն 1ի թրանսիթ բէսմի օլարագ պիթթվգիֆ, գուսուր 7սի՝ բէտտ խտիլմէքտէ օլտրզը, վէ էշեաի մէզքիւրէտտէն թրապիզօն վէ էրզրում թարիգիլէ թրանսիթ (ագթարմա) իտիլէնէլէրին պուտակեթը մէսաֆէ ճիհէթիլէ ասհապը հագդընտա միւսաատէի մախսուսէ օլագ իւզրէ զիքր օլընան թրանսիթ միւտտէթի՝ թրանսիթ թէզքէրէսինին թարիխը իթտարընտան իթիբարէ օլընմագլա պէրապէր, պունլար 100տէ 1 թրանսիթ բէսմինտէն տախի մուաֆ թուլտրզը մալիւմ տիր։

Իշպու թրապիզօն վէ էրզրում թարիգիլէ կիտէն էշեաընն թրանսիթ միւտտէթի՝ թէզքէրէսի թարիխինտէն միւթէպէր թաճիմուլմասը իւզէրինէ, բէսմը կէօմրիւկիւ վէրիլտիկի թարիխտէն թրանսիթ իտիլէճէյի զէմանէ տէկին կիւզէրան իտէն միւտտէթ՝ զայրը մահտուտ գալվագատան տօլայը պազէն պիր գաչ սէնէ մուգատտէմ էլէրի բէսմի վերիլէն էշեանընն տախի թարիգը մէգքիւր իլէ թրանսիթ իտիլէրէք իսթիրատը բէսմինէ պաշլանմըշ, վէ պու սուրէթլէ դահտէթէն վէ միւսատտէթէն կէօսթէրիլէն հատտը մարուք թէճավուզ իտիլէրէք կէօմրիւքլէր մուամէլէթճա պիր թագտիրիղիմ միվտտի օլմուշ իտուկինտէն, մուամէլէթը մէզքիւրէնին պատէմա իղթիշաղթը պէյհուտէտէն գուրթարըլմասը Լ՞ին միւթէալիւգ պուլրուլան իրատէն ալիյէ իւզէրինէ պէր վեճէր աթի գարար վէրիլմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, թրապիզօն վէ էրզրում թարիգիլէ կիտէն էշեանընն թրանսիթ մուամէլէսի՝ սէնէի հալիյէ շուպաթը (փէտր.) Նիհայէթինէ տէկին քէմաֆիսապրգ ճարի օլուպ, ֆագաթ կէլէճէք 1305 սէնէսի մարտ իպթիտասընտան իթիբարէն թարիխի 6 մահը միւթէճավուզ օլան մադպուզ սէնէտլէրի իւզէրինէ թրանսիթ մուամէլէսի իճրա օլունմայրզ, բէսմը կէօմրիւք 6 մահ միւտտէթ իչինտէ վերիլմիշ օլան էշեանընն բէսմը կէօմրիւկինի վերէն թաճիր թարաֆընտան իպրազ օլընճագ մադպուզ սէնէտլէրի մուճիպնճէ թրանսիթ թէզքէրէսի իթա, վէ պու թէզքէրէնին թարիխը իթասընտան իթիպարէն հավի օլտրզը էշեանընն հուտուտտան միւրուրինի միւպէյիրին զահրիյէի օլարագ 6 մահ միւտտէթ զարֆընտա կէօթիւրիւլիպ թէսլիմինտէ 100տէ 8 բէսմը կէօմրիւկ քէմաֆիսապրգ քեամիլէն բէտտ ու իյֆա օլընճագը իլան օլունուր։

Ֆի 19 ճէվազիիւլ էվվէլի սէնէ 1306
վէ ֆի 9 քեանունը սանի սէնէ 1304

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պասրա վիլայէթի վալիլիկի՝ տէօրսիւնճիւ (Էրզինկեան) օրտուի Հիւմայուն միւշիրի էսպագ հիտայէթ բաչա հազրէթլէրինէ,

Նէճատ սանճաղը միւթէսարրբֆլը-ղը՝ Պապը Սէրասքէրի սիւվարի տարիբէսինէ մէմուր ֆէրիդ Աքիֆ բաչա հազրէթլէրինէ,

Թէգաիւտ սանտրզը մուհասէպէճիսի էմին էֆէնտի հազրէթլէրինէ բիւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա Նէզարէթի իմալաթ միւտիրի վէ Նէզարէթ միւշավիր մուավինի Բաֆի էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Տէպրէի-Պալա Թահրիրաթ միւտիրի հաճի Դատրի էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Տէպրէի-Պալա էշրաֆընտան Սէլիմ պէյ իլէ Նուրէտտին աղայա Սթապլ Ամիրէ միւտիրլիկի բայսի,

Տէպրէի-Պալա էշրաֆընտան Սէլիմ վէ Իպրահիմ աղալարա Տէրկեահը Ալի գաբուճուպաշըլըզը թէվճիհ պուլրբմբզ տբր։

* * *

Տէպրէի-Պալա էշրաֆընտան հաճի Եուսուֆ աղա իլէ հասան էֆէնտիյէ կիւնճիւ Օսմանի,

Տէպրէ մուհասէպէճիսի Սալիհ էֆէնտիլէ էշրաֆտան 'Սէրֆէտտին աղայա կիւնճիւ Մէճիտի,

Դայսէրիյէ պէյլէտիյէ բէիսի Մէհմէտ Ալի էֆէնտի միւճէտտէտէն կիւնճիւ բիւթպէ Մէճիտի Նիշանը իհսան պուլրբմբզ տբր։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Միլան 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօնը

Գիրճէլի իբգիօֆիթի եճգաբը իլէ «Լիմիլգիոն Սգօթ» նամը պրնտա թերթիպ էյլէտիկինիզ Մօրինա պաղրգ եազը՝ ղայէթլէ նաֆի պի տէվա տբր։ Պիր խայը խաթեկեանա իճա իտուպ՝ էօթէտէն պէրու Մօրինա եազընը հիչ պիր վեճէյլէ գապաղ իտէսէկիյէնլէրին տախի պու տեվանբզը սուհուլէթլէ գապաղ իտէսիլտիրէլի, վէ պու թէրթիպին գօլայճա հազմ օլունընը վէ միւթէրիպքէտ միւսաատէի ինանմամբզ։

Պէյրիւք խաթախանէնին սերթապպի
ՏՕԳԹՕՐ ՖՐԱՆՋԷՍԿՈ ԿԱԹԹԻ

ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Պէյօղլանտա Տուրա Եուլա 84 Նօ. Խէնալի

1852 սէնէսինտէ թէէսիս օլունմըշ վէ ալթը իֆթիխար տիրլօմասը իլէ իքի ալթուն մէտալեասընա նալ օլմուշ տբր։

Պէյօղլանտա քեան իշու Եճգախանէնին սահիպի՝ Եճգախանէի մէզքիւրը պու քերրէ պիրինճի սընֆի պիր թէէսիսաթը ֆէնտիրէ վէ թիւճճարիյէ հալինէ վագ ու իֆիրաղ իթմիշ օլմաղլա, ճինսը ալէտատան վէ 100տէ 25 նօգտան ֆիյաթլա հէր նէկի եճգա պուլընմագտա վէ պիր մէսուլը թէնզիմպէքտար իլէ պէրապէր քեարաշնա մէմուրին թարաֆընտան հիւսնիւ տիրարէ վէ սիւրաթը մուամէլէ իճրա օլունմագտա տբր։

Մէգքիւր եճգախանէսէ քէլէվվէլ տախա քիմ եա անալիզի իճրա օլունմագտա տբր։

ԻԼԱՆ

Մահը հալին 11ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ Իտարէի Մախսուտէնին թէ. ֆէրոզ նամ վաքօրը սաաթ օնտա Պարթըն խաթթրնա հարէքէթ իտէ. ճէկկինտէ, էմնաի բահտ էրէկլի, Պարթըն, Ամասիրայա ուղրայարագ աղիսէթ իտէճէք տիր։ «Հավա միսսահտ օլորը հայտէ»։

Քէշ

Մահը հալին 13ինճի ճումաա կիւնիւ Նէֆ նամ վաքօրը Շէնկինէ հարէքէթլէ, Գալէի Սուլթանիէ, Լիմնի, Սէլանիք, Բրէվէզա, Բարկամօրթօ, Գօրֆու, Այսարանտի, Ավլօնիա, Տրրաճ իսքէլէլէրինէ ա. զիսէթ իտէճէք տիր։

Քէշ

Մահը հալին օն տէօրտունճու ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ օնտա Պահրը Ճէրդ նամ վաքօրը Թա. բաղլուսը Ղարպ խաթթրնա հարէ. քէթլէ, Կէլիպօլու, Գալէի Սուլթա. նէէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագրզ, Շի. յա, Գանտիա, Բէսմ, Հանեա, Տէր. նէ, Պէնկազի, Մալթա, Թարապլուսը Ղարպ իսքէլէլէրինէ օղրայարագ աղիսէթ իտէճէք տիր։

Սէր աճէնիէ Իտար. Մախսուսէ
(Դօնր)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 22 յունվ.

ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	099-15/16
Օսմ. էհամը աչքլուը	15-
» » գաբանը	15-1/16
» » Սէրի Ա	27-1/4
» » » Պ	15-3/4
» » » Ս	14-7/8
Օթօման 1871	81-3/4
Օսմանլը Պանգասը	11-1/4
Ռուսիա իսթիգրազը	101-7/8
Մըսրը ռուչ. մութթահրաէ	85-3/4
» իսթիխգազը	105-
Տախտ Սանիյէ Մըսրը	79-7/8
Ռօյալիտ իսթիգրազը	101-1/2
Մանճասթր. էհամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստ	25-55.60

Բարիզ 22 յունվ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	85-
» » 4½ %	104-80
Սէնի Օսմ. էհամը աչքլուը	15-27½
» » գաբանը	15-50
Մէլպորեէ	
Սէրի Պ.	16-
» Ս.	15-50
Լվիմէլի շրմէնտրֆէրի	-
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	-
» Պանգասը	556-25
Գրէտի Լիոնէ	658-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1340-
Լիոն ագսիոնը	1327-50
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2221-25
Ռուսիա 5 ½ 1877	101-7/8
Իթալիա էհամը	95-50
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրաէ	425-
Եունան 5 % 1879	445-75
Գամպիո 3 այ վաստ	25-29

Վիէննա 22 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	121-05
Բրամէլի շրմէնտրֆէրի	22-80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

էսկ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	16-29
» » » էն եիւքսէք	16-29
» » » էն աշաղը	16-27
Պու սաաթ աչքլուը	16-28
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գաբ.	43-05
» » » էն եիւքսէք	43-15
» » » էն աշաղը	42-35
» » » աչքլուը	43-05
Մըսրը մութթահրաէ գաբ.	-
Պու սաաթ աչքլուը	-
Սէռի Ա.	27-20
» Պ.	16-
» Գ.	16-28
Բրամէլի շրմէնտրֆէրի	48-
Ագչէ ֆարզի	8-
Բէրօր Ղրչ.	-
Հէվանէսկ »	37-1/2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 9-
Օթամպօլ պանդասը	7-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-19
Թրամվայ	4-62½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.	Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-	52
Մէթալիք »	102-	
Պէլճիք »	103-20	
Ալթընըզ »	103-20	
Ինկիլիզ լիրասը	110 30	
Ֆրանսըզ ալթունը	87-27	
Բօլ	80-05	
Գրէմից ալթունը	51-05	
Գարպոն գայմէսի	08-50	

ԹԱՍԴԻՔԼԻ ԲՍԱՂԸՏՐ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-30
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	10-20
10000)»	-

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ

Իւսկիւտարտա Թօբխանէլի օղու ճատտէսինտէ, 6000 արշըն պաղ, մա ղուրա, մաթպախ վէ չամաշըրլըգ 8 օտա վէ 2 սուֆրա հավի պիր պապ խանէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, թալեպ օլանլարըն մաթ. պասամրգա միւրաճաաթ իթմէլերի ի. ան օլընը։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

Տապաղխանէի ամիրէ իչիւն տէօրթ պին քիլօ սիյահ սիսամ սիրքէլիք գուրու իւղիւմի միւպայաա օլունաճաղընտան, իթթալա թալեպ օլանլարըն Լէվազիմաթը Ուսուսիպէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

10 քեանունը սանի 1889

3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

Ինչաաթը ասքէրիյէ իչիւն մէվգրի միւնագասայա գօնուլան օն պին ատէտ Մարսիլեա քիրէմիտինին քեանունը սանինին օն պիրինճի չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլաթը իճրա վէ գապուլ օլունաճաղընտան, թալեպ օլանլարըն ինչաաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

5 քեանունը սանի 304

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսխնտէն

Էրզագ անպարը իչիւն միւպայաա օլունաճաղ երիմի պին գըյէ շէբէր վէ օթուզ պին գըյէ բաթաթէսին քեանունը սանիի ըումինին օն տէօրտունճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ պիրմինճագաա գարարը վերիլէճէկինտէն, թալեպ օլանլարըն մաղամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

7 քեանունը սանի 304

3—3

Թօգաաա գալխանէսինտէ մէվճուտ օլուպ քեանունը սանինին 5ինճի բէնճէշնպիկ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլմէք վէ անտէն սօնրա 48 սաաթ զարքինտա 100տէ 5 գամմ գապուլ օլունմաղ իւզրէ ֆի 24 քեանունը էվվէլ սէնէ 304 թարիխինտէ շէրաիթը մահտուտէ իլէ իլան օլունան 50,000 գրշէի ճէտիտէ խալիս պագրըրն միւտտէթը միւգայյէտսի իչուն քեանունը սանինին 14ինճի ճուսաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար թէմտիտ խտիմիշ օլուղը իլան օլունը։

7 քեանունը սանի 304

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅՐՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻՊԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Էվվէլինտէն կէօրմէտիքճէ

ՍԻՆԿԷՐ

Նամ Ամէրիգա տիքիշ մաքինասը մաղազալարընը։ Մէգքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա Գարաքէօյ չէշմէսինին դարշրսընտա։

120 նումէրօտա

Պէյօղլուտա Գալաթա Սէրայը մէթթէկի գարշրսընտա, վէ Սթամպօլտա Մահմուտ Բաշատա 90 նումէրօտա սաթրլմագտա տրը։

Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքինասընին եալընզ գալպարընը պուլա. ճագսընը։

ԹԷԷՏԻՑԷՃ ԳՕԼԱՑԼԸԳ
(Հ-ֆրուլբ)

ԼԱՆԳՐԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

(Իրատ վէ թասսասաթ)

1888 սեպտեմբեր այլ մոսամլէրը

Պու այ զարֆընտա պերվէճճը ասթի մուսամլէթ վազգու պուլմըշ տրը։	Ֆրանգ
608 ատէտ սիկուրթա քեաղրը (բօ. լիս) ախզ ու թիզա օլընըպ, պունդն մդտարը սերմայէսի շու տրը	3,272,440
Ախզ ու թասխիլ օլունան սիկուրթա իւճրէթի (բրիմ՝)]	37,740
Վէճթամ վուգուրլյա մդտարը թէե. տիյսթամ	142,302
4887 դեկտ. 31տէ թէեմինաթ ագչէսի	86,699,959.42 ֆրանգ

Սիկուրթա իտիմիզ մէպալիգին եէքիւնի 408,448,921.35 ֆրանգ

Թաֆսիլաթը միւքէմմէլէ ախզ իթմէք իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի ամէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

Իտարէխանէսի Թրնէլ մէյտանընտա Մայէր մաղազասընդն 2ճի գաթընտա պուլընը։

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԻՐԻ Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1889 յունվարըն 1ինճի բազար կիւնինտէն իթիպարէն

Քեանունը սանինին 6ինճը ճումաա կիւնիւ Եօրթու օրմագ միւնասէպէթիյլէ Ամալարտան քէօրբիյէ իլգ վէ քէօրբիւտէն Ամալարա սօն սէֆէրլէր իճրա օլունմայաճագ տրը։

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարդան էօբրէյէ

Սթ. Տգ.
2 30 Պ. Ամա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։*
2 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ամա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը։ [Պ. Ամատան 3.30տա։*
8 Գարթալ, Պ. Ամա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, [Պէշիրլիք Ամատան սաաթ 8.30տա]։

Բէօքբէօրդէն Ադալար ճանիպէնէ

3 45 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ամա, Գարթալ։
9 45 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ամա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ամա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարդան էօբրէյէ

2 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ամա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ամա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը։ [Պ. Ամատան 9տա]։

Բէօքբէօրդէն Ադալարա

3 45 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ամա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ամա, Գարթալ, Բէնտիք։

Հավա շէտիտ լտտօս վէ Թէբի գար օլտուղը վագթի բազարտան մոտատա կիւնէրէտ սապահ. լարը Ամալարտան քէօբրիյէ սաաթ 2.30տէ եաբընըզ պիր սէֆէր վէ ագշամլարը տախի սաաթ 10.15 կէչէրէք քէօբրիւտէն ատալարա եաղընըզ պիր սէֆէր իճրա օլունմաղ տրը։

Բազար վէ Հայամը սահրէտէ սապահլարը քէօբրիւտէն Ամալարա վէ ագշամլարը Ամալարտան քէօբրիյէ իճրա օլընան սէֆէրլէր՝ էվլէ հավալարտա իճրա օլունմայաճագ տրը։

[*] Իշպու սէֆէրլէր յունվ.ըն 16ճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիրէր չէրեեք էվվէլ իճրա օլունմաղ տրը։

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Շըմէնտրֆէր իտարէսի իլանընտա Նազարէն լէ. ոտէլ իչմաղ թաստիկ օլունը։

Իզմիր Շըմէնտրֆէրի ֆապրիքասը
Դիրէկտորլուք

Բէօքբէօրդէն

Սթ. Տգ.	Գթ. Նօ
3 40 Իզմիտ կիտէն	2
7 40 Իզմիտ կիտէն	4
10 55 Բէնտիք »	6

Հայտար Բաղատան

4 25 Բէնտիքտէն կէլէն	1
8 30 Իզմիտտէն կէլէն	3
11 40 Իզմիտտէն կէլէն	5

ՍԱՕԹ ԵԱՂԸ

(EMULSION SCOTT)

Նիւ-Եօրգտա ՍԱՕԹ վէ ՊՕՎՆ նամ դաթ. լարըն սօտա վէ քիրէճ իրօֆօսֆիթէ. բիրլէ թէրթիպ էյլէտիքլէրի

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Ադրզա սիւտ կիպի լեզզէթի կէլիպ, չէկ պալըգ եաղը խասսէլէրինին քեաֆիֆէսի պու պալըգ եաղընտա մէվճուտ տրը։

Վէրեմ չիֆա պուլուր
Գանսըզլըգ չիֆա պուլուր
Սըրաճա չիֆա պուլուր
Էօքսիրիւք վէ սօուգ ալմա չիֆա պուլուր
Զայըֆլըգ չիֆա պուլուր
Զօճուղլարըն քէմիք խասթալըղը չիֆա պուլուր։

Սաթրպայա թարաֆընտան թավսիյէ օլունընղը կիպի, գօ. գուսը վէ լեզզէթի բէք էյի տիր վէ մէտէտ տախի դօլայ հաղմ օլընը։

Պէլլի պաչը Լճգախանէ վէ սբէչար տիւք քեանլարընտա սաթընը։

Տէրսաատէթ աճէնթէլէրի Համմէր վէ Հիրզել։

ՖՐԱՆԳՕ-ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

Խթիբպալ Թէէմնի իչիւն Պուտաքէսթտէ բիյանգօլու սիկուրթա շիրքէթի։
1857տէ Ամսթրդամ-Մաճառիսթան իր. Էրթէօրդը Թարաֆընտան 7658 նումէրը ֆէրման իլէ Թ ետիս օլունմըշ տրը։

Շիրքէթին սէրմայէսի	20,000,000 ֆրանգ
Մէկֆուտը սանտրգ	10,000,000 »
Իհթիյաթ ագչէսի	12,000,000 »

Ռումում Շորգ վէ Թուրքիա իչիւն Տէրսաատէթտէ Տիրէքթօր Մ. Լօյին ԲՐԱՍԱԲՐ
» » » » Սէր միւֆէթթիշ Մ. ՆԱԶԱՐԻԹ ԵԱՂՃԵԱՆ
ԹԻՒՐԲԻԱ ՎԷ ՄԸՍԸՐ ՃԻՀԷԹԼԷՐԻՆՏԷ ՊԼՕՑԻՈՒԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

Իսքենտէրիյէ վէ Գահիրէ իչիւն Մըսրը Պանգասը. Պէրութտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Սելանիքտէ Ալլանթինի Պանգասը. Իզմիրտէ՝ Թիւճճարը միւթէպէրանընտան Պուլուօղլան վէ Պարգճեան. Հալէպտէ Գէորգ վէ Սահակ Սէթեան. Ամանտատա՝ Գասպարեան վէ Տամլամեան. Սթանլա վէ Սպարթատա՝ Շերֆիճճանի վէ Տէրոնեան. Թրապիզօնտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Ագշէհիրտէ՝ Եօռկանճը օղլու Մուբաս. Խարբէրտէ՝ Օսմանլը Պանգասը վէ զարբհիւմ.

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ խսիմնիզ իսթիգրազ շիրքէթի զարէֆ սուհուլեթիւ սուբէթտէ թէէմինաթ սիկուրթասը իլէ մէշղուլ օլմագտա տրը։ կէրէք պէզիլբ տատալար վէ կէրէք էրքէք վէ գրզ էճուգլար իչիւն պիր վագթը մուայյէտնէն օտուրա, էվվէլճէ գարարկիր օլան մէպլուղը էօտէնմէք իւզրէ։

Զանն իտերիզ ուզուն պօլու իլգանգթա միւհթաճ տէյիլ տիր։ պիր ֆամիլիանին պաշը պուօ լընան վէ եախատ չօճուգը օլան պիր բէտերին, կէրէք քէնարինին վէ կէրէք պալ ու եվ լատրընի իսթիգրազը թէէմինի իչիւն տիշիճանէսին։ չիւնքի պիր ատէմին նասրլ քի կէնճլիկի օ. լուբ, էզլճէճ տախի իսթիյարլըը օլաճագ տրը։ իշթէ պունլարըն տէֆի ջարէսի իչիւն պու Շիրքէթի հէր պիր գօլայլըգլարը վերմիշ տիր։ սէնէլիք ուզագ վէ կէօզկ կէօրլիսմէզ պիր մդտարը ագչէնին շիրքէթին ատանդընա թէպիմ օլունմագ իւզրէ, չիւնքի հիչ պիր ատամ պիլէմէզ վագթը միրուրի իլէ նէ՞ հաղ քէպզ էյլէյէճէք քէնտի իսթիգրազի, վէ եախատ կէնճ եաշընտա վէֆտամ իսթիգտէն սօնդրա նէ՞ օլաճագ քէնտի ապալ ու էվլատլարը հալի. անդն իչիւն մուգատատա պիր պօզճ տրը պէհեր ադրբիտատ պուլընան պիր ատէմ իչիւն շիմտիտէն իսթիգրազին թէէմինի. Իվրօ. բանդն հէր պիր ճիհէթիտէ վէ հէր պիր հիւքիւմէթին թաֆսիր իտարէսինէ իսթիգրազ թէէմինի իչիւն հիսապզրդ չիրքէթլէր պուլընմագտա տրը, վէ ընդպէր կիրուհիհէտէն պուշլարարագ իմբէրա. թօրլար իլէ իմբէրտօր էվլատարը վէ խանէճանը իսթիգրազ սիկուրթասընա տախիլ տիրլէր։ Իշ. թէ պու շիրքէթլէրին էն ճէսիմ վէ էն միւթէպէր վէ էվվօրանընն հեր պիր պէշիլբ պանդալարընտան թաստիգ օլունմըշ օլան, վէ սանէէն Ամսթրդամ-Մաճառիսթան հիւքիւմէթինին գգանթրօլը թաֆսիրտատա պուլընան վէ 31 սէնէլէրտէն պերու տէվամ իմմէքտէ օլան Ֆրանգօ-Հօնկրուազ սիկուրթա շիրքէթի թիւրքիանին բարիթախթը պուլընան Տէրսաատէթտէ տախի 1880 սէնէսինտէն պերու պիր միւտիրիյէթ թէէսիս իմմէշ տիր։

1. Շիրքէթին իսթիգրազլ թէէմինի իչիւն եարտրը մուամէլաթընտա ֆազլա օլարագ սէնէտէ պիր տէ գուբա քէշիսէ իտէր սլաֆր. քեանունը սանինին 30ընտա, Ամսթրդամ-Մաճառիսթան տէվվէթինին մուգավէլաթ մուհարրիրիյի վէ մանիյէ նազրլրընը թաֆսիր իտարէսինտէ. պէհեր գա. զանան նումէրօ մուբաղաա 400էր ֆրանկիկ լիրասը եանի 2500 ֆրանգ գազանճագ։

2. Սիկուրթա սէնէսինէ մնհուտաղ օլարագ 3 սէնէլիք վերկիյէր վէ եախատ տահա զիյատէ Լօ. ռանմիշ օլաբ իսկ համիլինին շիրքէթտէն իսթիգրազ իմմէքիկէ հագգ ու սէլահիյէթի օլաճագ տրը, սէնէլիք ֆայդա եիւզտէ 6յբ կէշմէկիրէք։

Պու շիրքէթ եանկրն վէ տէնիզ սիկուրթասը մուամէլաթը իլէ տախի մէշկուլ տրը։

Շիրքէթին միւթէպէր վէ թէէմին օլունմագ իւզրէ տէվվէթը Ալիյէնին Տէրսաատէթտէ մէրքէզի պուլընան Օսմանլը Պանգասընը թավսիյէ էյլէրիզ, վէ եախատ Էվվօրանդն էն մէշհուր վէ պէօյիւք պանդալարընտան քէսբը մուիսմանի տեղ օլունապիլիր։

ՐՕՊԻՆՍՈՆ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԷՀՎԷՆԻՕԷԷԹ

Ամեն օր առաւօտեան Սաթամպօլու Գալաթայի Նամ Թամբրէրին պէօ. ղէ։

Հուլիս վէ Էֆիրիմպատի Նամ Թամբրէրին պէօ. ղէ։

Լէյէրպուրտի Ժէնէրալ

Իսթիֆատ իչիւն էէկեանէ միւրաճաաթ։

Գատիմ վէ մատրուֆ օլան իշպու տէրօ՝ Իվրօբանդն պիլաբ միւթէլիֆէսինտէն սօն մօտա էնվաի էմմատա վէ էշեա, եանի գատրլարա մախսուս շէմնիյէ, ֆանէլա, չօրապ, ֆրէնկ կէօմլէյի, եունատան էօրմէ չաբէթլէր, մէրեա վէ եունատան էօրմէ օմուզ վէ պաշ էօրթիւէրի, իշլէմելի վէ իշլէմելսիզ գազմիր մյուսլար, էնվաի նէֆիս մէնսիլլէր, պղյուն պաղլարը, զարֆի պասթանլար վէ սարիէ ճէլլ իտուպ ֆէվգէլադէ էհվէն ֆիյսթիլար իլէ թօքսան վէ սասթրլան էշնա վէ էմմատանդն զէրաֆէթ, նէֆասէթ վէ մէթթանէթի իլէ էհվէնիյէթինին ֆէվգէլատէրիկի վէ ըեդասէթ միւմքին օլամայաճագը վէ ատէթա ֆապրիգա ֆիյսթիլարընտա սաթրլտրգէլարը անլաշրլմագ իչիւն մէգգիւր ՐՕՊԻՆՍՈՆ նամ պէօյիւք տէրօյ պիր տէֆա գիյատէ էլլէյէճէկի, վէ թէշրինէ վէ միւպտասի էշեպա բաղկէթի պուլուրաճագ գէվգիթը քիրմանի եզկէր ճիմէթի մէմուն վէ խօշնուտ գազանճագլարը իլան օլընը։

Ֆիյսթիլար մագթու տրը։ լիրան Օսմանի 108 պուչա գապաչ օլընը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սերմայէ 200.000.000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօրբիւ պաշընտա Հալաճեան խան

Աճէնսիա շիպէսի

Սթամպուլտա Սուլթան Համմամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլեթիմէ պանդա մուամէլէլէրինի ավելահավ իսէր։
Էհամ իւզէրինէ իգրազ իսէր։
Էհամ ըէհին ալարագ հիսապը ճարի ալար։
Ֆրանսայա վէ սարիէ էճնէպի Մ.ինէքլիքլէրինէ բալիպա քէշիսէ իսէր։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղրպարը վէրիր։
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմրլէրի իճրա իսէր։
Էհամ հրգիզ իսէր։
Թէսլիմ օլունան նագդը դասալ իսէր, վէ մուգասիբինակ չէրայիթը մաա. լիմ իլէ պօնօլար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանդա իշլէրինէն մտատա, էմ. թաա իւզէրինի ատ ագչէ էօտիրնէ մէվճիր։ Քէզալիք մէգգիւր չրպաչ արտի. յէտէ գալտանագ օլան էմթասը կէօմրիւքտան ալրը սագլամ, վէ Սթամ. պօլտա վէ եախատ մէմալիքը էճնէ պիրլիակ տարիլաճագ էմթասյա տա գօ. մրսիօնընը իսէր։
Մահալը տէրսը Սթամպօլտա Զիյէ քրազարընտա 51 նումէրօյու մահալատ տիր։

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՑԻՒԻՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱՀԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՒՍԹ ԳԱԹԸՆՏԱ

Մէգքիւր մաղազատա հէր նէվ պէյազ չամաշըր, գատընլար իչիւն մանթօլար, չօ. ճուգ էլպիսէէրի, եարըմ ֆիսթանլար, գօրսէէր, ճէհեզ իչիւն չամաշըրլար, նագշ իշլէմելէր, եէվանի չօրապլար, մէնտիլլէր վէ սարի պու կիպի մալլար զէնթէ էհվէն ֆիյսթալա ֆիրուխթ օլունը։

Քեանֆէֆի ալէա ճիճատէն օլան պու մալ. լար թօքսան վէ բէրաքէնտ սաթըլը։

Պու մալլար՝ Վիէննա վէ Պէրլինտէ խուս. սուսի ֆապրիգալարտա իմալ օլունըպ, Ռու. կիլթերա, Իթալիա վէ Էվրօբանդն սարի մէմլէքէթլէրինտէն տախի մալ ճէլալ օլու. նը։

Էկէր պէտէլի բօլեցա վէ եախատ բօսթա բուլը իլէ կէօնտէրիլիր իսէ, թաշրալարտան վագը օլան ադարրշրթ տախի իճրա օլու. նը։

Պէյնինմէյէն մալլար կէրի ալընըպ ադ. չէսի իտատ օլունը վէ եաղընը Նագդիէ իւճրէթի ալրգօնուլը։

Գատընլարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէգքիւր մաղազա՝ քէնտի ճէսիմ ատբօղի. թօլարընա մահիր պիր թերզինին թաֆսիր խատրէսինտէ պիր թերզինանէ զամմ ու ի. լավէ իթմիշ օլաուղը կիպի, բամաբլատա մանթօ վէ սարիէ եաբ. մագ իչիւն էվրօբատան էնվաի չէշիտ գաուճալար տախի կէթրթ. միշ տիր։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԱԼՏՐԸՐՄԱՆ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԻ

ՊԷՕՂԷ ԶԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԳԱ ՄԻԹՔԷԱԼԻԹ

ԱԼԷՔԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալար ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էզճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մատամալ մէ. կուտտը միւթէլլիֆ, գասրգ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօ. մէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էնվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իսէր։